



2012年5月31日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，并继我2012年4月16日至20日和23日至25日、5月7日、11日、14日至16日、18日、21日、24日、29日和31日的信，谨随函附上2012年5月29日武装团伙在叙利亚境内违反停止暴力规定行为的详细清单（见附件）。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)



2012年5月31日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

Tuesday, 29 May 2012

**Rif Dimashq governorate**

1. At 2230 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire and detonated noise bombs in the city of Kiswah in order to terrorize the population.
2. At 2300 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group shot at Chief Warrant Officer Isa Ismail and citizen Haqqi Hamad, near the post office in Qatana.
3. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in the towns of Qarah and Jarajir.
4. At 0930 hours, an armed terrorist group shot at a water tank belonging to law enforcement forces in Shifuniyah. Law enforcement personnel arrived to defend the tank, resulting in the death of Sergeant Muhammad Ibrahim and the wounding of Lieutenant Colonel Nabil al-Isa and 10 others.
5. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the city of Qatana, killing Warrant Officer Ali Shahin and wounding Lieutenant Yousef Asaad.
6. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Kafr Batna, killing Sergeant Yasir Barhoum and wounding two other personnel.
7. At 1130 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Kafr Batna, wounding one.
8. At 1200 hours, an armed terrorist group held up and abducted Chief Warrant Officer Mana al-Hazoum and citizen Yousef Shahadah in the Marj al-Sultan-Nashabiyah district.
9. At 1300 hours, an armed terrorist group opened fire on a vehicle, licence plate No. 171085, driven by Sergeant Salah Qablan, accompanied by conscript Murad al-Ahmad, in the district of Qabun. The sergeant was killed, the conscript wounded and the vehicle stolen.
10. An unidentified body was found dumped near the highway between Hirista and Duma.
11. The bodies of Tariq Muhammad Nisan (born 1989) and his brother, Talal (born 1984) were found, shot by unknown persons.
12. Three unidentified bodies were found in 'Adra; they had been shot to death and bore marks of torture.
13. One member of the law enforcement forces was killed and two others injured when armed men opened fire on them near the Rahmah gas station.
14. In the town of Babila, an armed terrorist group abducted Abdulrahman Bashir al-Jalad (born 1969 in 'Aqraba).

15. In the town of Sayyidah Zaynab, an unidentified body was found, cut up and placed in a cooking pot in front of the Rawdah Hotel.

16. In the town of Kafr Batna, an armed terrorist group attacked law enforcement personnel at the Kafr Batna roundabout, killing one and wounding three others.

17. In the city of Darayya, the body of Samir ibn Mahmoud Suwaydan (born 1968) was found near the Madinah al-Munawwarah gas station. Three other unidentified bodies were also found.

#### **Damascus governorate**

18. At 2100 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group exploded two bombs at the Abdulkarim al-Ayoubi clinic, Jisr al-Nahas, in the Rukn al-Din district.

19. At 0100 hours, an armed terrorist group detonated a car bomb in Bi'r al-Sab' Street, in the Yarmuk district.

20. At 1230 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in a vehicle belonging to law enforcement forces on the Zahirah highway, gravely wounding four personnel.

21. In Maydan and Nahr 'Eisheh, armed men forced shop owners to close their premises by threatening to set fire to them.

22. In Bab Sarijah, Shuwaykah and Qabr 'Atikah, armed men forced shop owners to close their premises by threatening to set fire to them.

23. In Hamidiyah and Bab Musalla, armed men forced shop owners to close their premises by threatening to set fire to them.

24. In Hariqah and Rukn al-Din, armed men forced shop owners to close their premises by threatening to set fire to them.

25. An explosive device went off at the home of Yousef Yousef Izz al-Din in the Rukn al-Din neighbourhood and when patrols arrived at the scene, a second explosive device detonated. The two explosions killed the terrorist, Mahmoud al-Rifai ibn Qasim (aged about 40) and Muhammad al-Rafai ibn Mahmoud (aged 12) and wounded two persons: Salah Hanan ibn Salah al-Din (born 1994), who suffered shrapnel wounds to the legs and face, and Yahya al-Rifai ibn Musa (aged 14), who suffered shrapnel wounds resulting in the amputation of part of his hand. In the course of inspection of the site, the patrols found another explosive device which had not gone off and called the military engineers squad. Further inspection revealed 12 explosive devices at the home of Mahmoud al-Rifai, who was employed as a petrochemical engineer. Investigations revealed that it was he who made the explosive devices, 11 of which were made from water pipe filled with explosives, each weighing approximately 2 kilograms and fitted with a remote control device.

26. A noise bomb thrown by an unidentified person exploded near a shop selling charcoal belonging to Nizam Jamil Qasim in the Bab al-Salam neighbourhood.

#### **Dar'a governorate**

27. At 2015 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group beat up citizen Ali Ahmad in Ghabaghib.

28. At 2100 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group broke into in Saham al-Khamisah primary school in Saham al-Jawlan.

29. At 2145 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the town square.
30. At 2200 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group shot and wounded citizen Ali al-Hamoud in Nab' al-Fawar.
31. At 2200 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group set fire to a school in the centre of Dar'a and opened fire on members of the police, wounding four of the Manshiyah police.
32. At 0115 hours, armed terrorist groups opened fire once more on law enforcement checkpoints in Shaykh Miskin.
33. At 0215 hours, armed terrorist groups opened fire on law enforcement checkpoints in Mismiyyah.
34. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint beside the Salkhadi building.
35. At 1100 hours, an armed terrorist group abducted a policeman, Sulayman Sulayman, in Tafas.
36. At 1130 hours, an armed terrorist group attempted to abduct citizen Isa Uwayr as he was travelling on a minibus from Da'il to Dar'a,
37. At 1145 hours, an armed terrorist group shot and wounded Lieutenant Maher al-Haninah in Da'il.
38. At 1210 hours, an armed terrorist group set up a roadblock on the Kafr Nasij-Kafr Shams road and shot at a civilian Skoda driven by citizen Subhi Falouh. They further held up two officers of the armed forces.
39. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint at the northern entrance to the city of Shaykh Miskin.
40. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel on the Sadd road, wounding one.
41. At 1700 hours, an armed terrorist group shot at and abducted citizen Baradei Abdulghani in Shaykh Miskin.
42. Three armed terrorists abducted two policemen, Amir al-Shami and Muhammad al-Shaykh Hassan, in Dar'a as they were transporting domestic furniture.
43. An armed terrorist group broke into the garage of the water resources directorate in Dar'a and stole a dump truck, oil and filters from the warehouse.

#### **Homs governorate**

44. At 1800 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades at law enforcement personnel near the City Centre building.
45. At 1830 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars and rocket-propelled grenades at law enforcement personnel near the citadel and Farabi [school], wounding eight personnel, including Lieutenant Haydar Uthman and Lieutenant Muhannad Ghassoun.

46. At 2000 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars at law enforcement personnel near the agricultural nursery in Qusayr, wounding four.
47. At 2030 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Maydan district, wounding two.
48. At 2130 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group launched several mortars at the university campus, wounding two students.
49. At 2200 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel near the railway line in the village of Sultaniyah.
50. At 2300 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on and threw grenades at law enforcement personnel from the direction of Khalidiyah and planted explosive devices near the Cairo roundabout, the Makatib roundabout and Cairo Street.
51. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the village of Diyabiyah.
52. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel at the East Dumayna police station in Qusayr, killing Sergeant Ahmad Mahmoud and policeman Fadi Kasnaan and wounding nine personnel, including Lieutenant Colonel Usama al-Buaini.
53. At 0630 hours, an armed terrorist group launched a rocket-propelled grenade at law enforcement personnel near the Basman Hotel.
54. At 0655 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Talbisah.
55. At 0730 hours, an armed terrorist group opened machine gun and sniper fire on law enforcement personnel in Qarabis and Qusur, wounding one.
56. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars and rocket-propelled grenades at law enforcement personnel near the citadel and Farabi school from the direction of the Turkman and Warshah districts; three personnel were wounded.
57. At 0900 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Jabb al-Jandali, wounding one.
58. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars and rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in Tall Daww.
59. At 0930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Homs, wounding two.
60. At 1000 hours, an armed terrorist group fired a mortar at law enforcement personnel near the Nuzhah roundabout from the direction of Adawiyah.
61. At 1100 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel near the Makatib roundabout.
62. At 1100 hours, an armed terrorist group fired a mortar at Zahra' square.
63. At 1115 hours, an armed terrorist group opened fire on the police headquarters building, wounding one.

64. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Karm Shamsham, killing conscript Riyadh Ghusn.
65. At 1240 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the 8th March roundabout from behind the Abu Hurayrah mosque.
66. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched mortars and rocket-propelled grenades at law enforcement personnel in Wadi al-Sayih, wounding two.
67. At 1410 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Ba'th school in the village of Jawbar, from the direction of the farms.
68. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the village of Hasubah, from the direction of the farms.
69. At 1535 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Basman Hotel, from the direction of Bab Hud.
70. At 1655 hours, an armed terrorist group fired a rocket at law enforcement personnel near the Atasi mosque.
71. At 1750 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Ashtar hall in Rastan.
72. At 1800 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on law enforcement personnel in front of the outer-city police station, wounding one policeman.
73. At 1800 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on law enforcement personnel in Kafr 'Aya, killing constable Melhem Dahoul, Sergeant Wisam Haydar and conscript Ali al-Zahir and wounding six police personnel.
74. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on and launched two mortars at law enforcement personnel near the Ba'th school in the village of Jawbar.
75. At 1830 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Rizq Saloum school, from the direction of Karm al-Shami.
76. At 1830 hours, an armed terrorist group fired four mortars at law enforcement personnel in the Zahra' district, wounding four people, including a child, and damaging several buildings.
77. At 1855 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the President's roundabout, from the direction of the Khidr district.
78. At 1900 hours, an armed terrorist group fired seven mortars at Hadarah Street, wounding a number of civilians and damaging several buildings.
79. An armed terrorist group fired three mortars at the Druze quarter in the Zahra' district from Warshah, wounding three persons with shrapnel.
80. An armed terrorist group fired three mortars from the Bab al-Turkman district at the 'Ikrimah al-Jadid district, wounding five people with shrapnel; they were admitted the Zaim hospital.
81. An armed terrorist group opened fire on and launched a rocket-propelled grenade at law enforcement personnel in the Hamidiyah district, wounding conscript Faisal Muhammad and conscript Zakariya Rajab.

**Hama governorate**

82. At 2100 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Hama, wounding two.
83. At 2100 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group abducted police constable Hassan al-Ali from in front of his house in the village of 'Uwaynah in the district of Ghab.
84. At 2100 hours on 28 May 2012, an unidentified man in his 20s was killed by an armed terrorist group. His body was found in the quarry near the village of Umm al-Tuyur.
85. At 2115 hours on 28 May 2012, a terrorist was killed as an explosive device he was planting in the village of Tuwayni, near the village of Harrah, in the district of Ghab, went off.
86. At 2130 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Hama, fatally wounding conscript Ahmad Salih.
87. At 2200 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the 'Asi square neighbourhood, wounding one.
88. At 2220 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Hama, wounding one.
89. At 2230 hours on 28 May 2012, an unidentified man was killed by an armed terrorist group; his body was found in a Kia Rio and taken to the national hospital in Salmiyah.
90. At 2230 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Musha' al-Araba'in district, killing conscript Abdulaziz Muhammad Hamami.
91. At 2245 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group abducted conscript Ayash Khasrah in Hama.
92. At 2300 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Araba'in district, wounding one.
93. At 2330 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Kafr Zayta.
94. At 0600 hours, an armed terrorist group killed citizen Mustafa al-Nasir, who had been abducted by the terrorist, Muhammad Qintar.
95. At 0700 hours, armed terrorist groups deployed in the area between Hureen and the Ba'th district.
96. At 0800 hours, an armed terrorist group abducted citizen Iyad Khatallah on his way to work at the Madiq citadel.
97. At 0800 hours, an armed terrorist group held up a minibus carrying workers from the Ghab development authority. They made the women get out, abducted two workers – Ahmad Junud and Zakariya Junud – and seized the minibus.
98. At 0800 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the Mawqif al-Sahhah neighbourhood, killing citizens Khalid Arjah and Hamzah Arjah.

99. At 0800 hours, an armed terrorist group shot and wounded citizen Fatimah Haj Ahmad as she was on her way to school in the Fayha' neighbourhood.
100. At 0800 hours, an armed terrorist group stole 50 tons of cement from citizen Salih al-Fahd as he was transporting it by articulated truck on the Salmiyah-Raqqah road, at Faydat al-Tik.
101. At 0830 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement post in Kafr Zayta.
102. At 0900 hours, an armed terrorist group planted two explosive devices 15 metres from the law enforcement checkpoint in the village of Shari'ah.
103. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted conscript Amjad al-Abdullah on the Suqaylibiyah-Hama road.
104. At 1100 hours, an armed terrorist group abducted a policeman, Khalid Sadiq, at Madiq citadel.
105. At 1230 hours, an armed terrorist group stole the sum of 15,000 Syrian pounds from citizen Aziz Shamout in the village of Kafr Buhum.
106. At 1300 hours, an armed terrorist group shot and wounded citizen Adib Bashir al-Rahal al-Uzi in the Karm al-Hawrani district.
107. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on the home of citizen Abdulhalim al-Hussein in the Zahiriyah residential area of the Aleppo road district, wounding him with a gunshot.

#### **Aleppo governorate**

108. At 2100 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group attacked the directorate of Atarib region, killing Corporal Khidr Khalil and wounding nine law enforcement personnel.
109. At 2200 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group abducted Colonel Adil Isa.
110. At 0230 hours, an armed terrorist group opened intensive fire from rooftops overlooking law enforcement personnel in the village of Managh.
111. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Atarib region, killing conscript Ibrahim Jabr and wounding four.
112. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the city of I'zaz, killing Corporal Khalid Muhammad Nazih Shenani.
113. At 0100 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device on the I'zaz road, near the Zahrawi gas station.
114. An armed terrorist group attacked Lieutenant Asaf Nadim Tarifi, the assistant administrator of Bab region, as he was being driven by his police driver, Abdulrazaq Qudur Sulayman. He was taken to Bab national hospital but died later.
115. The Qabbasin police station was attacked by some 150 armed men with rocket-propelled grenades, machine guns and explosives. Mustafa al-Khalil, a policeman from a security and law enforcement unit, was wounded.

116. An explosive device was detonated in the middle of the road between the Tibb al-'Arabi roundabout and the Sahhah roundabout.

117. In the Jisr al-A'zamiyah neighbourhood, opposite the officers' club, a security and law enforcement patrol was attacked by armed terrorists, killing one member, Ammar al-Najm ibn Sulayman.

118. Armed men in the city of I'zaz opened intensive fire on security positions using a variety of weapons, including rocket-propelled grenades. The minaret of the Fadhil mosque, situated near the security service headquarters, was targeted. Exploiting the arrival of the United Nations observer mission, they increased the firing, preventing movement in all parts of the city.

#### **Idlib governorate**

119. At 2000 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group ambushed personnel from the medical services passing near the Ariha bridge, wounding two.

120. At 2100 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device near the northern cemetery in Ma'arrat al-Nu'man.

121. At 2330 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device in Thawrah Street, Idlib.

122. At 0830 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened fire on a law enforcement patrol on the Qanayah-Jisr al-Shughur road.

123. At 0900 hours, an armed terrorist group set up a roadblock at Saraqib on the Damascus-Aleppo highway, stopping vehicles and checking identity with a view to abducting military personnel, one of whom was abducted and killed.

124. At 1130 hours, an armed terrorist group planted an explosive device near the Ariha roundabout in the city of Idlib.

125. An armed terrorist group abducted citizen Faysal Khamis Mustafa, a resident of the village of Sa'diyah in the subdistrict of Salqin and owner of the Mustafa gas station, leading him away to an unknown destination.

126. Four border guard personnel were admitted to the national hospital in Jisr with shrapnel wounds sustained when an explosive device was detonated at Maqali' on the Hamam-Jisr road, while they were travelling on a military vehicle.

127. Members of the Fawziyah border post claimed that an armed terrorist group numbering around 25 men stole a water tanker and diesel oil tank belonging to the said post.

128. The body of Zakariya Salim al-Rai (aged 30), kidnapped three days earlier, was found.

129. Ala Muhammad Faris (aged 19) was admitted to the national hospital following the explosion of a landmine in the village of Jinah, in the Atarib district.

#### **Dayr al-Zawr governorate**

130. At 2100 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the village of Muhassan, wounding five personnel.

131. At 2100 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group smashed up and ransacked the Sabhah municipality building.

132. At 2130 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group launched a rocket-propelled grenade at the Arab Socialist Ba'ath Party branch building in the city of Dayr al-Zawr.

133. At 2130 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the city of Dayr al-Zawr, wounding two.

134. At 2200 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group broke into the Hamidah guard post at Kasrah, stealing weapons and ammunition.

135. At 2300 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a rations truck belonging to the law enforcement forces in the Mayadin district, killing Corporal Khalid Daas and conscripts Mustafa Kurush and Abdulaziz Sukar and wounding two personnel.

136. At 0300 hours, an armed terrorist group broke into, looted and ransacked the cultural centre in Muhassan. Computers, fax machines and gas cylinders were stolen.

137. At 0700 hours, an armed terrorist group held up the Busayrah highway, leading to the oil fields, between Khisham and the village of Sabhah and prevented employees from going to work.

138. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the village of 'Abd, in the Mayadin district.

139. At 1300 hours, an armed terrorist group set fire to a police Land Cruiser in Dayr al-Zawr.

140. At 1600 hours, an armed terrorist group detonated three explosive devices beside law enforcement patrols at Qaws al-Muhassan on the Mayadin-Dayr al-Zawr highway, killing 1 conscript and wounding 17 personnel.

141. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol heading from the district of 'Asharah towards Dayr al-Zawr, killing a conscript, Muhammad Shaaban, and wounding 11 personnel.

#### **Raqqah governorate**

142. At 2220 hours on 28 May 2012, an armed terrorist group opened fire on a police patrol inside the city of Raqqah, killing Lieutenant Khalil al-Madhi and constable Hashim al-Khalid.

#### **Ladhiqiyah governorate**

143. At 1000 hours, an armed terrorist group planted an explosive device near the 'Ayn al-Tamrah checkpoint in Raml al-Janubi.

144. A number of armed terrorists attacked a law enforcement forces checkpoint on the Ladhiqiyah-Aleppo road, near the Khan al-Jawz turn-off, launching three rocket-propelled grenades in its direction. No physical or material damage was sustained.

#### **Syrian-Lebanese border**

145. At 1530 hours, an armed terrorist group attempting to infiltrate Syrian territory from Lebanese territory opened fire on border guard personnel at the 'Armutah post, Talkalakh.

146. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire from inside Lebanese territory on border guard personnel from the Shahirah post.

### Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 29 May 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons and attacks against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons</i>		<i>Unidentified bodies discovered</i>
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling</i>	
5	29	22	143	8	10	26	74	21	7	3	2	—	13